

23417

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
4. November 2004 (04.11.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2004/094078 A1(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: B08B 1/04, 3/04

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/AT2004/000137

(22) Internationales Anmeldedatum:  
23. April 2004 (23.04.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

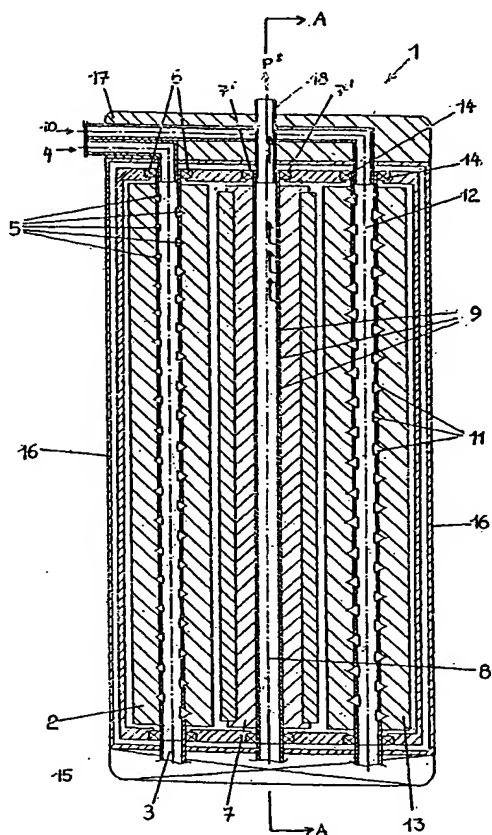
(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
A 619/03 23. April 2003 (23.04.2003) AT(71) Anmelder: EBERL, Magdalena, Monica [AT/AT]; Am  
Sandhügel 2, A-6370 Kitzbühel (AT).(72) Erfinder: EBERL, Jan, Dieter; Am Sandhügel, A-6370  
Kitzbühel (AT).(74) Anwälte: RIPPEL, Andreas, Oskar usw.; Maxingstrasse  
34, A-1130 Wien (AT).(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,  
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: CLEANING SYSTEM FOR CLEANING THE OUTER SKIN OF AIRCRAFT

(54) Bezeichnung: REINIGUNGS-SYSTEM ZUR REINIGUNG DER AUSSENHAUT VON FLUGZEUGEN

(57) Abstract: A cleaning system for cleaning the outer skin of  
aircraft of all types is provided with a cleaning head (1). This  
cleaning head (1) is fastened to an arm, which is mounted on a  
system support, for example, on a low-bed truck. The cleaning  
head (1) is provided with one or more rollers (2, 7, 13), whereby  
openings (5, 9, 11) are provided in hollow shafts (3, 8, 12). A  
cleaning medium, steam and polishing agent can be introduced  
via said openings, and the waste water contaminated with the dirt  
particles that are removed from the outer skin of the aircraft can  
be suctioned off also via said openings.(57) Zusammenfassung: Ein Reinigungssystem zur Reinigung  
der Aussenhaut von Flugzeugen aller Typen ist mit einem Reini-  
gungskopf (1) versehen. Dieser Reini-  
gungskopf (1) ist auf einem,  
auf einem Systemträger, wie beispielsweise an einem LKW-Tief-  
lader angebrachten Arm befestigt. Der Reini-  
gungskopf (1) ist mit  
einer oder mehreren Walzen (2, 7, 13) versehen, wobei in Hohl-  
wellen (3, 8, 12) Öffnungen (5, 9, 11) vorgesehen sind, über die  
einerseits ein Reinigungsmedium sowie Dampf und Poliermittel  
eingebracht werden kann, als auch das mit den von der Flugzeug-  
aussenhaut abgelösten Schmutzpartikeln kontaminierte Abwasser  
abgesaugt werden kann.

WO 2004/094078 A1



ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

— vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.